

# Centre d'Atenció als Estudiants

## Fitxa de beca de col·laboració amb la URV específica

FITXA DE BECA DE COL·LABORACIÓ AMB LA URV	
<b>Denominació:</b>	Becari/ària de col·laboració per donar suport lingüístic i assessorament en castellà al Servei Lingüístic de la URV
<b>Codi:</b>	SLING_CAST
<b>Número de beques:</b>	1
<b>Ubicació:</b>	Servei Lingüístic (Campus Catalunya)
<b>Dedicació:</b>	20 hores setmanals, 4 hores diàries
<b>Durada:</b>	3 mesos, des de l'1 de juny al 30 de setembre de 2010 aprox. (agost no inclòs). <i>Per resolució de la Vicerectora d'Estudiants i de la Comunitat Universitària es prorroga la beca de l'1 de novembre de 2010 al 31 de gener de 2011</i>
<b>Retribucions:</b>	495,90 euros mensuals bruts per al 2010. D'acord amb la normativa fiscal, la retenció en concepte d'IRPF és 2%
<b>Distribució de la dedicació:</b>	L'horari concret serà fixat pel responsable del becari. Aquest horari, que intentarà facilitar l'estudi del becari, haurà de permetre el correcte desenvolupament de les tasques assignades, i podran establir-se franques horàries en què desenvolupar la prestació. Així mateix, serà possible, previ acord entre les parts, la distribució irregular de la dedicació per tal d'atendre millor les necessitats del servei. És imprescindible tenir disponibilitat horària de matí.
<b>Dependència / Tutorització:</b>	Sr. Joel Fernández (Tècnic Lingüístic de castellà)
<b>Dependència funcional:</b>	John Bates (Coordinador del Servei Lingüístic)
<b>Destinatari:</b>	Estudiants de la URV matriculats al curs 2009/10 en un ensenyament oficial d'acord amb la normativa acadèmica i de matrícula de la Universitat. Preferentment estudiants de Filologies o de Comunicació que al curs 2010/11 també es matriculin en un ensenyament oficial de la URV.
<b>Formació:</b>	Sessions formatives abans de l'inici de la prestació i al llarg del període de la beca impartides pel tutor responsable del becari/ària.
<b>Objectius formatius:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conèixer els estàndards de l'assessorament lingüístic en castellà.</li> <li>• Conèixer i fer servir el programari de suport a la traducció.</li> </ul>
<b>Coneixements mínims necessaris:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En el cas d'estudiants estrangers han de tenir el nivell intermig d'espanyol per estrangers (DELE), o el nivell B de català. Si no estan en disposició d'aquests títols hauran d'acreditar un coneixement suficient de català o castellà en l'entrevista.</li> <li>• Coneixements d'informàtica a nivell d'usuari (Microsoft Office, correu electrònic i navegadors web).</li> </ul>
<b>Capacitats/Habilitats</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Domini ampli de la llengua castellana.</li> <li>• Facilitat per treballar amb noves tecnologies.</li> </ul>
<b>Mèrits:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Màxima puntuació per mèrits: 8 punts. Amb la distribució següent:</li> <li>• Expedient acadèmic: 4 punts</li> <li>• Entrevista personal: 2,5 punts</li> <li>• Coneixement de programes de suport a la traducció: 0,5 punts</li> <li>• Formació específica en assessorament lingüístic: 0,5 punts</li> <li>• Experiència com a traductor i/o corrector: 0,5 punts</li> </ul>
<b>Funcions / Tasques:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Donar suport als tècnics lingüístics de castellà.</li> <li>• Preparar textos per a ser traduïts.</li> <li>• Donar suport al treball amb programari de suport a la traducció.</li> </ul>
<b>Drets i deures:</b>	Veure el <a href="#">Reglament i el Procediment de convocatòria i selecció de les beques de col·laboració</a> amb la URV